联合国 | S



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3456
13 November 1994

CHINESE

第三四五六次会议临时逐字记录

1994年11月13日星期日,下午1时30分
在纽约总部举行

主　席:	奥尔布赖特夫人	(美利坚合众国)
成员国:	阿根廷	卡登纳斯先生
	巴西	藤田先生
	中国	李肇星先生
	捷克共和国	库凡达先生
	吉布提	多拉尼先生
	法国	默里梅先生
	新西兰	基亭先生
	尼日利亚	艾瓦赫先生
	阿曼	胡塞比先生
	巴基斯坦	马克先生
	俄罗斯联邦	拉夫罗夫先生
	卢旺达	巴库拉姆特萨先生
	西班牙	拉卡劳斯特拉先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	戴维·汉内爵士

94-87036 (c)

下午1点30分开会。

通过议程

议程通过。

波斯尼亚-黑塞哥维那共和国局势

1994年11月11日波斯尼亚-黑塞哥维那常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/1994/1283)

1994年11月12日克罗地亚常驻联合国代表团临时代办给安全理事会主席的信(S/1994/1286)

主席(以英语发言):我要通知安理会,我收到了波斯尼亚-黑塞哥维那和克罗地亚代表的信,他们在信中要求邀请他们参加对安理会这个议程项目的讨论。按照惯例,并征得安理会同意,我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第37条,邀请这两位代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,萨西尔贝先生(波斯尼亚-黑塞哥维那)在安理会议席就座;德罗布尼亚克先生(克罗地亚)在安理会议席就座。

主席(以英语发言):安全理事会现在开始审议其议程项目。

安理会是应1994年11月11日波斯尼亚-黑塞哥维那常驻联合国代表给安全理事会主席的信,即文件S/1994/1283转递的同日波斯尼亚-黑塞哥维那共和国主席团主席给安全理事会主席的信和1994年11月12日克罗地亚常驻联合国代表团临时代办给安全理事会主席的信,即文件S/1994/1286转递的同日克罗地亚副总理兼外交部长给安全理事会主席的信中所载的请求开会的。

我要提请安理会成员注意以下其他文件:S/1994/1271,即1994年11月9日波斯尼亚-黑塞哥维那常驻联合国代表给安全理事会主席的信;和S/1994/1285,即1994年11

月11日克罗地亚常驻联合国代表团临时代办给安全理事会主席的信。

安理会成员收到了1994年11月12日波斯尼亚-黑塞哥维那常驻联合国代表给安全理事会主席的信的影印本,该信转递了1994年11月11日波斯尼亚-黑塞哥维那外交部长给安全理事会主席的信,此信将作为安全理事会文件以文号S/1994/1287印发。

在安全理事会成员磋商后,我受权代表安理会发表以下声明:

"安全理事会震惊地看到比哈奇地区最近战斗升级和因此而致的难民和流离失所者涌流。安理会强烈促请所有各方和其他有关方面避免采取任何敌对行动,力行克制。

"安全理事会谴责一切侵犯克罗地亚共和国和波斯尼亚-黑塞哥维那共和国之间国际边界的行为。安理会要求所有各方和其他方面,特别是所谓克拉伊纳塞族部队,充分尊重该一边界,不要越界采取敌对行动。

"安全理事会呼吁所有各方和其他有关方面不要采取任何足以引起战斗进一步升级的行动。

"安全理事会要求,所有各方和其他有关方面立即同联合国保护部队(联保部队)合作,确保人道主义供应物资畅通无阻。

"安理会表示充分支持联保部队的努力,并呼吁各方尊重联保部队的安全、供应物资畅通无阻及其行动自由。

"安全理事会强调其关于安全区的各项决议意义重大,要求所有有关方面便利这些决议执行,并就此请秘书长尽快提出报告,说明如何参照联保部队在比哈奇和别的安全区的经验而采取的稳定比哈奇安全区及其周围地区的局势的进一步措施。"

该声明将作为安全理事会文件以文号S/PRST/1994/66印发。

安全理事会就此结束本阶段对这个议程项目的审议。安全理事会将继续处理此案。

下午1时35分散会。